

/VERZIÓK

Szerzők: **BERTA Csongor; PÁSZTOR-KICSI Gergely; RICZ Ármin**

Intézmény: Újvidéki Egyetem, Művészeti Akadémia, Bölcsészettudományi Kar, Újvidék

Vajdasági Magyar Felsőoktatási Kollégium, Újvidék

Adott egy maroknyi dalszöveg. A szövegek perverziókról szólnak. A perverzió nem feltétlenül szexuális, a szó tulajdonképpen elhajlást, valaminek a megbomlását, elferdülését jelenti. Ahogyan a szerelemben, úgy a közéletben is van ilyen.

A szövegek írója, Pásztor-Kicsi Gergő bölcsészhallgató, aki mellest zenél is. Fiatal színészbarátaival, Ricz Árminnal és Berta Csongorral, két fiatal színésszel (és nem mellest zenésszel) úgy döntöttek, „megzenésítik” és színpadra állítják ezeket a szövegeket. Ezek vagyunk mi.

Hogy miért dalok? Egyrészt, mert ötfelvonásos drámát, operát vagy nagyregényt még pont nem írt egyikünk sem.

Másrészt, a dal a zeneművészet és a színház számára elérhető kicsi, ha nem a legkisebb egység. Egy jó dalban az egész világ látszik sűrítve: valakinek a világa, talán éppen annak, aki énekel.

A videoklip még jobban kiszélesíti a lehetőségeket, ezért még jobban megnehezíti az alkotó dolgát. A kép hozzáadhat a zenéhez és a szöveghez, de el is vehet. Ha a szöveg, a zene és a kép mind csak ugyanazt mondják, valószínűleg unalmas lesz ez a háromság. Vagy nem, hiszen a művészetben nincsenek egzakt szabályok.

És mi lenne, ha az egész még nem is a képernyőn, hanem előttünk, a térben történné? Ha a szöveg, a zene, a kép és a jelenlét egyszerre érvényesülnének? Valami új műfaj lenne ez, vagy egyszerűen csak rövid zenés performance?

Kulcsszavak: **zene, videoklip, performansz, perverzió**

/VERSIONS

Authors: **Csongor BERTA, Gergő PÁSZTOR-KICSI, Ármin RICZ**

Institution: University of Novi Sad, Academy of Arts, Faculty of Philosophy, Novi Sad

Hungarian College for Higher Education in Vojvodina, Novi Sad

A handful of lyrics is given. The lyrics are about perversions. A perversion does not have to be of sexual nature, the word itself basically means decomposition or deflection of an ideal. You can find perversions both in love as in politics.

The author of the lyrics is Gergő Pásztor-Kicsi, a student at the Faculty of Philosophy, who also happens to play music. Together with two of his young actor friends (and fellow musicians), Ármin Ricz and Csongor Berta, they decided to set the lyrics to music and put them on stage. That would be us.

So, why songs? On the one hand, it is because neither of us has written a novel, a five-act tragedy or opera, as it happens.

On the other hand, the song is one of the smallest units available for music and theatre, if not *the* smallest. In a good song, you can find the whole world in a compressed state. It will be somebody's world; it might even be the world of the one who sings it.

A video-clip broadens the artistic possibilities even more, thus making the process even harder for the artist. The visual dimension can add another layer to the meaning of lyrics and music, but it can also harm the general effect. If the lyrics, the music, and the visuals all say the very same thing, this trinity will probably get dull, boring. Or it won't; we know that there are no universal laws in art.

And what would it be like if the whole thing would not appear on screen, but in front of us, in a theatrical space? If lyrics, music, visuals and the presence of the actors were all a part of the act? Would that be a new artistic form, or simply just a short version of already existing musical performances?

We don't know, but we are striving towards something like it.

Keywords: **music, performance, video-clip, perversion**